LIITE A
POSTI- JA LENNÄTINHALLITUKSEN
KIERTOKIRJE-
KOKOELMAAN

BIHANG A
TILL
POST- OCH TELEGRAFSTYRELSENS
CIRKULÄRSAMLING

1933 N:o 4

Muutoksia postipakettitaksaan.
(Tammikuu 1931.)

Sivu 76. Itä-Afrikka, Brit. f): Ilm. sar. 3—6 korvataan eripainoksella N:o 1.

Sivu 146. Turkki a) ja b): Ilm. sar. 11 korvataan eripainoksella N:o 2.

Ändringar i postpakettaxan.
(Januari 1931.)

Sid. 76. Östafrika, britt. f): Uppg. i kol. 3—6 ersättas med särtrycket N:o 1.

Sid. 146. Turkiet a) och b): Uppg. i kol. 11 ersättas med särtrycket N:o 2.

Postilähetysten tilapäinen ilmakuljetus Helsingin ja Tallinnan välillä.

Posti- ja lennätinhallituksen A-liitteessä N:o 2 tältä vuodelta mainittu postilähetysten tilapäinen ilmakuljetus Helsingin ja Tallinnan välillä on lakannut kuluvan helmikuun 15 päivästä lukien.

Tillfällig luftbefordran av postförsändelser mellan Helsingfors och Tallinn.

Den i post- och telegrafstyrelsens cirkulärsamlings bihang A N:o 2 av detta år nämnda tillfällig luftbefordran av postförsändelser mellan Helsingfors och Tallinn har upphört från och med den 15 innevarande februari.

Muutoksia sähkösanomataksaan.
(Lokakuu 1932.)

1 päivästä huhtikuuta 1933 astuvat voimaan seuraavat muutokset.

Alankomaiden, Danzigin, Norjan, Saksan ja Tschekkoslovakian kohdalla poistetaan lyhennysmerkki LT.

Alankomaiden, Belgian, Bulgarian, Danzigin, Eestin, Färsaarten, Gibraltarin, Grönlannin, Islannin, Italian, Itävallan, Jan Mayenin, Latvian, Liettuan, Luxemburgin, Norjan, Portugalin, Puolan, Romanian, Saar-alueen, Saksan, Sosialististen Neuvostotasavaltain Liiton, Suurbritannian ynnä Pohjois-Irlannin, Svalbardin, Sveitsin ynnä Liechtensteinin, Tshekkoslovakian ja Unkarin kohdalla lisätään lyhennysmerkintöihin ELT.

Ändringar i telegramtaxan.
(Oktober 1932.)

Från och med 1 april 1933 träda i kraft följande ändringar.

Vid Nederländerna, Danzig, Norge, Tyskland och Tjeckoslovakien strykes den förkortade beteckningen LT.

Vid Nederländerna, Belgien, Bulgarien, Danzig, Estland, Färöarna, Gibraltar, Grönland, Island, Italien, Österrike, Jan Mayen, Lettland, Litauen, Luxemburg, Norge, Portugal, Polen, Rumänien, Saarområdet, Tyskland, Socialistiska Rådsrepublikernas Förbund, Storbritannien med Nordirland, Svalbard, Schweiz med Liechtenstein, Tjeckoslovakien och Ungern införes till förkortade beteckningar ELT.

1089 — 33

Sivu 42. Amerikka. Sivun viimeisestä kappaleesta poistetaan via London—Marconi.

Sivu 43. Toinen kappale muutetaan seuraavasti: Edellämainituista PU-sähkösanomista kannetaan sama maksu kuin tavallisista sähkösanomista sekä 0,76 frangin suuruinen lisämaksu sanalta.

Sivu 43. Viides kappale muutetaan seuraavasti: Maksuna näistä sähkösanomista kannetaan sähkösanoman tavallinen taksa + Fr. 1,37 sanalta.

Sivu 43. Sivun viimeinen kappale muutetaan seuraavasti: Maksuna näistä sähkösanomista kannetaan tavallinen sähkösanomamaksu + Fr. 0,27 sanalta.

Koska LC-sähkösanomista annettujen uusien määräysten mukaan, nämä sähkösanomat voidaan laatia kaikilla niillä kielillä, jotka ovat sallittuja selväkielisissä, tavallisissa sähkösanomissa, poistetaan sähkösanomataksasta joka kohdasta sallittuja kieliä koskevat ilmoitukset.

Sivut 77—100 korvataan eripainoksella N:o 3.

Julkaistu maaliskuun 18 päivänä 1933.

Sid. 42. Amerika. Från sista stycket å sidan strykes via London—Marconi.

Sid. 43. Andra stycket ändras på följande sätt: För ovannämnda PU-telegram utgår samma avgift som för vanliga telegram samt en tilläggsavgift av Frcs 0,76 per ord.

Sid. 43. Femte stycket ändras på följande sätt: Som avgift för dessa telegram uppbäres telegrammets vanliga taxa + Fr. 1,37 per ord.

Sid. 43. Sista stycket å sidan ändras på följande sätt: Som avgift för dessa telegram uppbäres telegrammets vanliga taxa + Fr. 0,27 per ord.

Enär på grund av de nya reglerna för LC-telegram, dessa telegram kunna avfattas på alla språk, vilka äro tillåtna i klarspråkiga, vanliga telegram, strykas från alla ställen i telegramtaxan uppgifterna angående medgivna språk.

Sidorna 77—100 ersättas med särtrycket N:o 3.

Utgivet den 18 mars 1933.

1	38	25	—	3	18
3	65	70		5	43
5	71	10		6	03
10	120	60		10	40

Ainoastaan seuraaviin paikkoihin:
Endast till följande orter:

Alpullu	Istanbul Bakirköy	Istanbul Fener	Kirklareli
Edirne	Istanbul Besiktas	Istanbul Galata	Tekirdag
Gelibolu	Istanbul Beyoglu	Istanbul Pangalti	Uzunköprü
Istanbul	Istanbul Büjükada	Istanbul Yesilköy	

Turkin konsulin laillistama *alkuperätodistus* on, tavaran arvon noustessa yli 50 Turkin punnan, liitettävä pakettiasiakirjoihin, jos paketti lähetetään kauppatarkoituksessa.
Faktuura on liitettävä pakettiasiakirjoihin.
Tuontilupa vaaditaan määrätyille tavaralajeille.

Ursprungsbevis, legaliserat av turkisk konsul, skall, om varuvärdet överstiger 50 turkiska pund, åtfölja pakethandlingarna till varje sändning, som försändes i handelssyfte.
Faktura skall åtfölja pakethandlingarna.
Införsellicens fordras för vissa varuslag.

Ainoastaan seuraaviin paikkoihin:
Endast till följande orter:

Adana	Biga	Içel	Mersin
Adapazari	Bilecik	Inebolu	Mudanya
Afyon Karahisar	Bursa	Istanbul Kadiköy	Mugla
Akhisar (Manisa)	Cebelibereket	Istanbul Üsküdar	Salihli
Ankara	Ceyhan	Izmir	Samsun
Antalya	Denizli	Izmit	Tarsus
Aydin	Dörtyol	Konya	Trabzon
Ayvalik	Edremit	Kusadasi	Usak
Balikesir	Eregli	Kutahya	Zonguldak
Bandirma	Eskisehir	Manisa	Ödemis
Bergama	Giresun	Mardin	

Alkuperätodistus, *Faktuura*, *Tuontilupa* = yllä a) kohta
Ursprungsbevis, *Faktura*, *Införsellicens* = ovan under a).

		Sanamaksu — Ordavgift			
		Frcs	Mk.	Frcs	Mk.
Uudet Hebriidit. — Nya Hebriderna.					
Port Vila					
via Northern—London	Eastern	4,25,5	51: 06		
	Empiradio			4,59,5	55: 14
Ch. FS. TM. 0—24.					
LC.					
Uusi Kaledonia. — Nya Kaledonien.					
via Northern—London	Empiradio			4,09,5	49: 14
	Eastern			4,48,5	53: 82
Ch. D. (ainoastaan, endast via Eastern).					
FS. TM. 0—24.					
LC.					
Uusi Seelanti. — Nya Zeeland.					
via Northern—London	Empiradio	3,12,5	37: 50		
	Eastern	3,12,5	37: 50		
	Imperial	3,12,5	37: 50		
Ch. D. (ainoastaan, endast via Eastern). FS. TM. MP. Ouvert. 0—12.					
LC; ei sallittu toimipaikkoihin Puysegur Point ja Stephens Island. LC; icke tillåtet till anstalterna Puysegur Point och Stephens Island.					
Wallisaari. — Wallisön.					
Mataoutou					
via Northern—London	Empiradio	4,17,5	50: 10		
	Eastern	4,67,5	56: 10		
Ch. FS. TM. 0—12.					
LC;					
Willis-Islets.					
via Northern—London	Empiradio	2,94,5	35: 34		
	Eastern	3,33,5	40: 02		
Yhteys on olemassa ainoastaan joulukuun—maaliskuun aikana.					
Förbindelsen är öppen endast månaderna december—mars.					
Ch. D. (ainoastaan, endast via Eastern). FS. MP. TM. Ouvert. 0—12.					

Kirjesähkösanomat.

(ELT-, NLT- ja DLT-sähkösanomat.)

Europalaiseen hinnoitteluluokkaan kuuluvien maiden välisessä liikenteessä sallitaan käyttää kirjesähkösanomia, joiden maksu sanalta on 50 % tavallisten täysmaksuisten sähkösanomien tariffista. Näiden sähkösanomien osoitteen edellä tulee olla maksunalainen virkamerkintä =ELT=.

Liikenteessä, jota välitetään toiselta puolen europalaiseen ja toiselta puolen ulkoeuropalaiseen hinnoitteluluokkaan kuuluvien maiden välillä, sallitaan käyttää kirjesähkösanomia, joiden maksu sanalta on 1/3 tavallisten täysmaksuisten sähkösanomien sanamaksusta. Näiden sähkösanomien osoitteen edellä tulee olla maksunalainen virkamerkintä =NLT= tai =DLT=.

Radio-, semafoori- ja postiosoitussähkösanomia ei sallita lähettää kirjesähkösanomina.

Lyhennettyjen tai sovittujen osotteiden käyttö kirjesähkösanomien osoitteissa on sallittu.

Sähkösanomien erikoislajia osoittavat lyhennetyt merkinnät =RPx=, =GP=, =TR= ja =Réexpédié de....= ovat sallittuja. Merkintä =Lx= on sallittu liikenteessä niiden maiden kanssa, joihin tavallisia korusähkösanomiakin voidaan lähettää.

Maksunalaisten sanojen vähimmäismäärä on kirjesähkösanomissa 25.

ELT- ja NLT-kirjesähkösanomat perilletoimitetaan aamulla heti sen päivän jälkeen, jona sähkösanoma on lähetettäväksi jätetty ja DLT-kirjesähkösanomat jättämispäivää seuraavan päivän jälkeisenä aamuna.

Kirjesähkösanomat perilletoimitetaan muuten kuten tavalliset sähkösanomat.

Brevtelegram.

(ELT-, NLT- ja DLT-sähkösanomat.)

I trafiken mellan länder tillhörande europeisk taxeringsklass medgives användande av brevtelegram, för vilka avgiften per ord utgör 50 % av tariffen för vanliga fullt betalda telegram. Framför adressen av dessa telegram bör vara avgift underkastad tjänsteanteckning =ELT=.

I trafiken som förmedlas mellan länder tillhörande europeisk å ena och utomeuropeisk taxeringsklass å andra sidan, tillåtas brevtelegram, för vilka avgiften per ord utgör 1/3 av avgiften för vanliga fullt betalda telegram. Framför adressen av dessa telegram bör vara avgift underkastad tjänsteanteckning =NLT= eller =DLT=.

Expediering av radio-, semafor- och postanvisningstelegram såsom brevtelegram är icke tillåten.

Användande av förkortade eller överenskomna adresser är medgivet i brevtelegrams adress.

De förkortade beteckningarna =RPx=, =GP=, =TR= ja =Réexpédié de..=, utvisande telegrammens särskilda slag äro medgivna. Beteckningen =Lx= är medgiven i trafiken med de länder, till vilka även vanliga lyxtelegram kunna sändas.

Minimiantalet taxering underkastade ord är i brevtelegram 25.

ELT- och NLT-brevtelegram skola tillställas på morgonen omedelbart efter den dag telegrammet inlämnats för expediering och DLT-brevtelegram på morgonen efter den dag, som följer dagen efter inlämningsdagen.

Brevtelegram tillställas för övrigt såsom vanliga telegram.

Kirjesähkösanomista kannettu maksu voidaan erinäisissä tapauksissa takaisin suorittaa.

Kirjesähkösanomien tekstin pitää olla kokonaan laadittu selvällä kielellä, ja tällöin on käytettävä yhtä ainoata kieltä, joka on valittu niiden kielten joukosta, joita sallitaan käytettävän selväkielisissä sanomissa. Lisäksi sallitaan poikkeuksellisesti käyttää tekstiin sijoitettuina erisnimiä, toiminimiä ja tavaroita tai tavaralajeja osoittavia merkintöjä, jotka ovat muuta kieltä kuin sitä, jolla sähkösanoma on laadittu.

Jos kirjesähkösanomien tekstissä käytetään numeroin kirjoitettuja lukuja, kauppamerkkejä ja lyhennettyjä merkintöjä, niin näiden sanojen tai ryhmien lukumäärä, laskettuna hinnoittelusääntöjen mukaan, ei saa ylittää kolmannesta tekstin maksunalaisten sanojen lukumäärästä, allekirjoitus siihen luettuna. Kirjaimin kirjoitettuja lukuja ei pidetä numeroina. Jos kolmannesta laskettaessa saadaan tulokseksi murtoluku, pyöristetään se lähinnä seuraavaksi kokonaisluvuksi. Jos kirjesähkösanomassa on vähemmän kuin vähimmäismäärä 25 sanaa, saa siinä olla kysymyksessä olevia ryhmiä yhtä paljon kuin jos sanoma sisältäisi 25 sanaa. Jos siis tällaisen sähkösanoman osoitteessa on 3 sanaa, saa sanoma sisältää yhteensä 8 numeroin kirjoitettua lukua, kauppamerkkiä tai lyhennettyä merkintöä.

De för brevtelegram erlagda avgifterna kunna i särskilda fall återbetalas.

Texten av brevtelegram skall helt och hållet vara avfattad på klart språk och härvid skall användas ett enda språk, som valts bland de språk, vilkas användande tillåtes i klarspråkiga telegram. Därutöver medgives undantagsvis användande uti texten av egennamn, firmanamn och beteckningar rörande varor eller varuslag, avfattade på annat språk än det i telegrammet använda.

Om i brevtelegrammets text användes medelst nummer skrivna tal, handelstecken och förkortade beteckningar, får antalet av dessa ord eller grupper, beräknade enligt taxeringsreglerna, icke överstiga en tredjedel av antalet taxering underkastade ord i texten, underskriften däri inberäknad. Tal skrivna med bokstäver, anses icke såsom siffror. Om vid räknandet av tredjedelen till resultat erhålles bråktal, avrundas detsamma till närmast följande helt tal. I händelse brevtelegrammet innehåller mindre än minimiantalet 25 ord, får det innehålla ifrågavarande grupper lika många som om telegrammet skulle innehålla 25 ord. Om alltså ett dylikt telegrams adress innehåller 3 ord, får telegrammet innehålla inalles 8 medelst nummer skrivna tal, handelstecken eller förkortade beteckningar.

	Sana-maksu Ord-avgift Frcs	Alin maksu Minimi-avgift Frcs	Sana-maksu Ord-avgift Mk.	Alin maksu Minimi-avgift Mk.
ELT-sähkösanomat. — ELT-telegram.				
Alankomaat. — Nederländerna.				
via Helsinki / » Helsingfors radio	0,17	4,25	2: 04	51: —
» Northern—Trelleborg	0,17	4,25	2: 04	51: —
Belgia. — Belgien.				
via Helsinki / » Helsingfors radio	0,17	4,25	2: 04	51: —
» Northern—London—Eastern	0,17	4,25	2: 04	51: —
» Northern—Trelleborg	0,17	4,25	2: 04	51: —
Bulgaria. — Bulgarien.				
via Helsinki / » Helsingfors radio	0,24	6,—	2: 88	72: —
» Northern—Trelleborg	0,24	6,—	2: 88	72: —
Danzig.				
via Helsinki / » Helsingfors radio	0,17	4,25	2: 04	51: —
» Tallinn	0,17	4,25	2: 04	51: —
» Northern—Trelleborg	0,17	4,25	2: 04	51: —
Eesti. — Estland.				
via Helsinki / » Helsingfors	0,11	2,75	1: 32	33: —
Färsaaret. — Färöarna.				
via Northern—Gr. Bret.	0,29	7,25	3: 48	87: —
Gibraltar.				
via Northern—London—Eastern	0,22,5	5,62,5	2: 70	67: 50

ELT-sähkösanomat — ELT-telegram.	Sanamaksu Ordavgift Frcs	Alin maksu Minimiavgift Frcs	Sanamaksu Ordavgift Mk.	Alin maksu Minimiavgift Mk.
Gröönlanti[1]). — Grönland[1]).				
via Northern—Gr. Bret.	0,54,5	13,62,5	6: 54	163: 50
Islanti. — Island.				
via Northern—Gr. Bret.	0,31,5	7,87,5	3: 78	94: 50
Italia. — Italien.				
via Northern—Trelleborg	0,21,5	5,37,5	2: 58	64: 50
Itävalta. — Österrike.				
via Helsinki / » Helsingfors radio	0,17	4,25	2: 04	51: —
» Northern—Trelleborg	0,17	4,25	2: 04	51: —
Jan Mayen.				
via Northern—Bergenradio	0,29	7,25	3: 48	87: —
Kemin pohjoispuolella olevista toimipaikoista via Petsamo—Bergenradio / Från anstalter norrom Kemi via Petsamo—Bergenradio	0,24,5	6,12,5	2: 94	73: 50
Latvia. — Lettland.				
via Helsinki / » Helsingfors radio	0,16	4,—	1: 92	48: —
» Tallinn	0,16	4,—	1: 92	48: —
» Northern—Libau	0,16	4,—	1: 92	48: —
Liettua. — Litauen.				
via Helsinki / » Helsingfors radio	0,17	4,25	2: 04	51: —
» Tallinn	0,17	4,25	2: 04	51: —
» Northern—Trelleborg	0,17	4,25	2: 04	51: —
Luxemburg.				
via Helsinki / » Helsingfors radio	0,16,5	4,12,5	1: 98	49: 50
» Northern—Trelleborg	0,16,5	4,12,5	1: 98	49: 50

[1]) Norjan Itä-Gröönlannissa sijatseviin allamainittuihin toimipaikkoihin voidaan ELT-sähkösanomia lähettää via Northern—Norgeradio:
Till nedannämnda anstalter, belägna i Norges Ost-Grönland kunna ELT-telegram sändas via Northern Norgeradio:

Finnsbu, Torgilsbu	0,36,5	9,12,5	4: 38	109: 50
Jonsbu, Karlsbak, Myggbukta	0,44	11,—	5: 28	132: —

ELT-sähkösanomat. — ELT-telegram.	Sana-maksu Ord-avgift Frcs	Alin maksu Minimi-avgift Frcs	Sana-maksu Ord-avgift Mk.	Alin maksu Minimi-avgift Mk.
Norja — Norge.				
via Northern	0,14	3,50	1: 68	42: —
Kemin pohjoispuolella olevista toimipaikoista via Petsamo; från anstalter norrom Kemi via Petsamo	0,09,5	2,37,5	1: 14	28: 50
Portugali. — Portugal.				
via Northern—London—Eastern	0,24	6,—	2: 88	72: —
Puola. — Polen.				
via Helsinki / » Helsingfors radio	0,17,5	4,37,5	2: 10	52: 50
» Tallinn	0,17,5	4,37,5	2: 10	52: 50
» Northern—Trelleborg	0,17,5	4,37,5	2: 10	52: 50
Romania. — Rumänien.				
via Helsinki / » Helsingfors radio	0,20,5	5,12,5	2: 46	61: 50
» Northern—Trelleborg	0,20,5	5,12,5	2: 46	61: 50
Saar-alue. — Saarområdet.				
via Helsinki / » Helsingfors radio	0,15,5	3,87,5	1: 86	46: 50
» Northern—Trelleborg	0,15,5	3,87,5	1: 86	46: 50
Saksa. — Tyskland.				
via Helsinki / » Helsingfors radio	0,15	3,75	1: 80	45: —
» Northern—Trelleborg	0,15	3,75	1: 80	45: —
» Tallinn	0,15	3,75	1: 80	45: —
Sosialististen Neuvostotasavaltain Liitto. — Socialistiska Rådsrepublikernas Förbund	0,17	4,25	2: 04	51: —

ELT-sähkösanomat. — ELT-telegram.	Sana-maksu Ord-avgift Frcs	Alin maksu Minimi-avgift Frcs	Sana-maksu Ord-avgift Mk.	Alin maksu Minimi-avgift Mk.
Suurbritannia ynnä Pohjois-Irlanti. — Storbritannien med Nordirland.				
via Northern	0,21	5,25	2: 52	63: —
Svalbard.				
via Norge radio	0,29	7,25	3: 48	87: —
Sveitsi ynnä Liechtenstein. — Schweiz med Liechtenstein.				
via Helsinki / » Helsingfors radio	0,17	4,25	2: 04	51: —
» Northern—Trelleborg	0,17	4,25	2: 04	51: —
Tanska. — Danmark. via Northern	0,13,5	3,37,5	1: 62	40: 50
Tshekkoslovakia. — Tjeckoslovakien.				
via Helsinki / » Helsingfors radio	0,17	4,25	2: 04	51: —
» Northern—Trelleborg	0,17	4,25	2: 04	51: —
Unkari. — Ungern.				
via Helsinki / » Helsingfors radio	0,20,5	5,12,5	2: 46	61: 50
» Northern—Trelleborg	0,20,5	5,12,5	2: 46	61: 50

NLT-sähkösanomat. NLT-telegram.	Sana-maksu Ord-avgift Frcs	Alin maksu Minimi-avgift Frcs	Sana-maksu Ord-avgift Mk.	Alin maksu Minimi-avgift Mk.
Amerikan Yhdysvallat, Meksikko, St. Pierre ja Miquelon. — Amerikas Förenta Stater, Mexiko, St. Pierre och Miquelon.				
via { Northern—London—Atl / Göteborgradio / Stavangerradio				
Alabama	0,59	14,75	7: 08	177: —
Arizona	0,69	17,25	8: 28	207: —
Arkansas	0,64	16,—	7: 68	192: —
California	0,69	17,25	8: 28	207: —
Carolina, North	0,59	14,75	7: 08	177: —
» South	0,59	14,75	7: 08	177: —

NLT-sähkösanomat. — NLT-telegram.	Sana-maksu Ord-avgift Frcs	Alin maksu Minimi-avgift Frcs	Sana-maksu Ord-avgift Mk.	Alin maksu Minimi-avgift Mk.
Colorado	0,64	16,—	7: 68	192: —
Columbia, District of	0,52,5	13,12,5	6: 30	157: 50
Connecticut	0,46	11,50	5: 52	138: —
Dakota	0,64	16,—	7: 68	192: —
Delaware	0,52,5	13,12,5	6: 30	157: 50
Florida: Key West	0,69	17,25	8: 28	207: —
» Pensacola	0,59	14,75	7: 08	177: —
» Muut toimipaikat; Övriga anstalter	0,64	16,—	7: 68	192: —
Georgia	0,59	14,75	7: 08	177: —
Idaho	0,69	17,25	8: 28	207: —
Illinois	0,59	14,75	7: 08	177: —
Indiana	0,59	14,75	7: 08	177: —
Iowa	0,64	16,—	7: 68	192: —
Kansas	0,64	16,—	7: 68	192: —
Kentucky	0,59	14,75	7: 08	177: —
Lousiana: New Orleans	0,59	14,75	7: 08	177: —
» Muut toimipaikat; Övriga anstalter	0,64	16,—	7: 68	192: —
Maine	0,46	11,50	5: 52	138: —
Maryland	0,52,5	13,12,5	6: 30	157: 50
Massachusetts	0,46	11,50	5: 52	138: —
Meksikko, Mexiko	0,82,5	20,62,5	9: 90	247: 50
Michigan	0,59	14,75	7: 08	177: —
Minnesota: Duluth, Minneapolis, St. Paul, South St. Paul, St. Paul Stockyard & Winona	0,59	14,75	7: 08	177: —
Minnesota: Muut toimipaikat; Övriga anstalter	0,64	16,—	7: 68	192: —
Mississippi	0,59	14,75	7: 08	177: —
Missouri: St. Louis	0,59	14,75	7: 08	177: —
» Muut toimipaikat; Övriga anstalter	0,64	16,—	7: 68	192: —
Montana	0,64	16,—	7: 68	192: —
Nebraska	0,64	16,—	7: 68	192: —
Nevada	0,69	17,25	8: 28	207: —
New Hampshire	0,46	11,50	5: 52	138: —
New Jersey: Hoboken, Jersey City & Union City	0,46	11,50	5: 52	138: —
» » Muut toimipaikat; Övriga anstalter	0,52,5	13,12,5	6: 30	157: 50
New Mexico	0.64	16—	7: 68	192: —
New York: New York City (sekä kaikki ne toimipaikat, joiden kohdalla nimiluettelossa on merkintä »Tarif de New York City»; samt alla de anstalter, vilka i nomenklaturen äro försedda med anmärkningen »Tarif de New-York City»), Brooklyn, Yonkers	0,46	11,50	5: 52	138: —

NLT-sähkösanomat. — NLT-telegram.	Sana-maksu Ord-avgift Frcs	Alin maksu Minimi-avgift Frcs	Sana-maksu Ord-avgift Mk.	Alin maksu Minimi-avgift Mk.
New York: Muut toimipaikat; Övriga anstalter	0,52,5	13,12,5	6: 30	157: 50
Ohio	0,59	14,75	7: 08	177: —
Oklahoma	0,64	16,—	7: 68	192: —
Oregon	0,69	17,25	8: 28	207: —
Pennsylvania	0,52,5	13,12,5	6: 30	157: 50
Rhode Island	0,46	11,50	5: 52	138: —
St. Pierre, Miquelon	0,46	11,50	5: 52	138: —
Tennessee	0,59	14,75	7: 08	177: —
Texas	0,64	16,—	7: 68	192: —
Utah	0,69	17,25	8: 28	207: —
Vermont	0,46	11,50	5: 52	138: —
Virginia	0,59	14,75	7: 08	177: —
Washington (Valtio) (Staten)	0,69	17,25	8: 28	207: —
Wisconsin	0,59	14,75	7: 08	177: —
Wyoming	0,64	16,—	7: 68	192: —
Britannian alusmaat Pohj. Amerikassa. — Brittiska besittningar i Nord-Amerika.				
via { Northern—London—Atl / Göteborgradio				
Alberta	0,69	17,25	8: 28	207: —
Columbia, British: 1 piiri; 1 zon	0,69	17,25	8: 28	207: —
Manitoba	0,64	16,	7: 68	192: —
New Brunswick	0,46	11,50	5: 52	138: —
New Foundland (paitsi Labrador; utom Labrador)	0,46	11,50	5: 52	138: —
Nova Scotia	0,46	11,50	5: 52	138: —
Ontario	0,46	11,50	5: 52	138: —
Prince Edwards Island	0,46	11,50	5: 52	138: —
Quebec	0,46	11,50	5: 52	138: —
Saskatchewan	0,69	17,25	8: 28	207: —
Keski-Amerikka. — Central-Amerika.				
via { Northern—London—Atl / Göteborgradio / Stavangerradio				
Costa Rica.				
a) Port Limon, Puntarenas, San José	1,08	27,—	12: 96	324: —
b) Muut toimipaikat; Övriga anstalter	1,16,5	29,12,5	13: 98	349: 50

NLT-sähkösanomat. — NLT-telegram.	Sana-maksu Ord-avgift Frcs	Alin maksu Minimi-avgift Frcs	Sana-maksu Ord-avgift Mk.	Alin maksu Minimi-avgift Mk.
Guatemala.				
a) San José de Guatemala	1,08	27,—	12:96	324: —
b) Muut toimipaikat; Övriga anstalter	1,16,5	29.12,5	13:98	349: 50
Honduras, Britannien — Honduras, brittiska	1,09	27,25	13:08	327: —
Honduras, tasavalta — Honduras, republik	1,16,5	29,12,5	13:98	349: 50
Nicaragua.				
a) San Juan del Sur	1,08	27,—	12:96	324: —
b) Muut toimipaikat; Övriga anstalter	1,16,5	29,12,5	13:98	349: 50
Panama.				
a) Ancona, Balboa, Colon, Cristobal, Panama	1,01	25,25	12:12	303: —
b) Muut toimipaikat paitsi Almirante ja Bocas del Toro; Övriga anstalter med undantag av Almirante och Bocas del Toro	1,06	26,50	12:72	318: —
Salvador	1,16,5	29,12.5	13:98	349: 50
St. Andrews Island	1,10	27,50	13:20	330: —
Etelä-Amerikka. — Syd-Amerika.				
Pohjoisosa. — Norra delen. via { Northern—London—Atl / Göteborgradio / Stavangerradio				
Ecuador	1,17,5	29,37,5	14:10	352: 50
Guyana, Alankomaiden (Surinam) — **Guyana, nederländska** (Surinam)	0,97,5	24,37,5	11:70	292: 50
Kolumbia.				
a) Barranquilla, Buenaventura, Cartagena	1,01	25,25	12:12	303: —
b) Armenia Caldas, Bogota, Bucaramanga, Cali, Girardot, Ibague	1,04,5	26,12,5	12:54	313: 50
c) Muut toimipaikat; Övriga anstalter	1,10	27,50	13:20	330: —
Venezuela (myös via Transradio; även via Transradio)	1,19	29,75	14:28	357: —

NLT-sähkösanomat. — NLT-telegram.	Sana-maksu Ord-avgift Frcs	Alin maksu Minimi-avgift Frcs	Sana maksu Ord-avgift Mk.	Alin maksu Minimi-avgift Mk.
Eteläosa.— Södra delen.				
Argentiina. — Argentina.				
via Northern: London—Eastern	1,06	26,50	12: 72	318: —
via Northern: London—Atl	1,06	26,50	12: 72	318: —
via Northern: London—Marconi	1,06	26,50	12: 72	318: —
via Northern: Göteborgradio	1,06	26,50	12: 72	318: —
via Northern: Stavangerradio	1,06	26,50	12: 72	318: —
via Northern: Radiar	1,06	26,50	12: 72	318: —
via Transradio	1,06	26,50	12: 72	318: —
Bolivia.				
Muut toimipaikat paitsi radioasemat Ballivian, Cachuela Esperanza, Cobija, Dorbigny Bolivia, Esteros, Riberalta, S. Ana Yacuma, Todos Santos, Trinidad Bolivia, Villa Bella Bolivia,[2]) övriga anstalter med undantag av radiostationerna Ballivian, Cachuela Esperanza, Cobija, Dorbigny Bolivia, Esteros, Riberalta, S. Ana Yacuma, Todos Santos, Trinidad Bolivia, Villa Bella Bolivia.[2])				
via Northern: London—Eastern	1,19,5	29,87,5	14: 34	358: 50
via Northern: London—Atl	1,19,5	29,87,5	14: 34	358: 50
via Northern: London—Marcon	1,19,5	29,87,5	14: 34	358: 50
via Northern: Göteborgradio	1,19,5	29,87,5	14: 34	358: 50
via Northern: Stavangerradio	1,19,5	29,87,5	14: 34	358: 50
via Transradio	1,19,5	29,87,5	14: 34	358: 50
Brasilia. — Brasilien.				
Kaikki toimipaikat; Alla anstalter:				
via Northern: London—Atl	1,09,5	27,37,5	13: 14	328: 50
via Northern: London—Eastern [1])	1,09,5	27,37,5	13: 14	328: 50
via Northern: London—Marconi [1])	1,09,5	27,37,5	13: 14	328: 50
via Northern: Göteborgradio	1,09,5	27,37,5	13: 14	328: 50
via Northern: Stavangerradio	1,09,5	27,37,5	13: 14	328: 50
via Transradio	1,09,5	27,37,5	13: 14	328: 50

[1]) NLT-sähkösanomista, jotka lähetetään tätä tietä Amazon Telegraph Companyn toimistoihin ja Accrc piirin radioasemille ovat maksut korkeammat; För NLT-telegram, vilka dirigeras denna väg till Amazon Telegraph Companys stationer och Accrezonens radiostationer äro avgifterna högre.

[2]) Näille asemille voidaan NLT-sähkösanomia myös vastaanottaa, mutta lähetetään ne postitse määräpaikkaansa La Paz'in lennätintoimistosta, minkä vuoksi näissä sähkösanomissa tulee olla täydellinen postiosoite ja sen jälkeen sanat »Poste La Paz». Postinkuljetuksesta ei kanneta lisämaksua muuten kuin siinä tapauksessa, että sähkösanoma lähetetään kirjattuna, jolloin suoritetaan säädetty kirjeen kirjaamismaksu. — För dessa stationer kunna NLT-telegram även emottagas, men befordras de per post till adressorten från telegrafanstalten i La Paz, varför dessa telegram skola vara försedda med fullständig postadress och efter densamma orden »Poste La Paz». För postbefordran utgår icke någon tilläggsavgift i annat fall än, då postförsändelsen skall rekommenderas, varvid utgår stadgad avgift för rekommendation av brev.

NLT-sähkösanomat. — NLT-telegram	Sana-maksu Ord avgift Frcs	Alin maksu Minimi-avgift Frcs	Sana-maksu Ord-avgift Mk.	Alin maksu Minimi-avgift Mk.
Chile.				
a) Bahia Catalina, Bories, Huafo, Magallanes, Puerto Aysen, Puerto Natales, Puerto Porvenir, Punta Delgada Magallanes, Punta Dungeness, Raper, RioAysen, Rio Cisnes				
via Northern: London—Eastern—Santiago radio	1,26	31,50	15: 12	378: —
via Northern: London—Atl—Santiago radio	1,26	31,50	15: 12	378: —
via Northern: London—Marconi—Santiago radio	1,26	31,50	15: 12	378: —
via Northern: Göteborgradio—Santiago radio	1,26	31,50	15: 12	378: —
via Northern: Stavangerradio—Santiago radio	1,26	31,50	15: 12	378: —
via Northern: Radiar—Santiago radio	1,26	31,50	15: 12	378: —
via Transradio	1,26	31,50	15: 12	378: —
b) Muut toimipaikat; Övriga anstalter:				
via Northern: London—Eastern	1,06	26,50	12: 72	318: —
via Northern: London—Atl	1,06	26,50	12: 72	318: —
via Northern: London—Marconi	1,06	26,50	12: 72	318: —
via Northern: Göteborgradio	1,06	26,50	12: 72	318: —
via Northern: Stavangerradio	1,06	26,50	12: 72	318: —
via Northern: Radiar	1,06	26,50	12: 72	318: —
via Transradio	1,06	26,50	12: 72	318: —
Paraguay.				
via Northern: London—Eastern	1,06	26,50	12: 72	318: —
via Northern: London—Atl	1,06	26,50	12: 72	318: —
via Northern: London—Marconi	1,06	26,50	12: 72	318: —
via Northern: Göteborgradio	1,06	26,50	12: 72	318: —
via Northern: Stavangerradio	1.06	26,50	12: 72	318: —
via Transradio	1,06	26,50	12: 72	318: —
Peru.				
a) Tacna maa-alue; Tacna territoriet:				
via Northern: London—Eastern	1,06	26,50	12: 72	318: —
via Northern: London—Atl	1,06	26,50	12: 72	318: —
via Northern: London—Marconi	1,06	26,50	12: 72	318: —
via Northern: Göteborgradio	1,06	2650	12: 72	318: —
via Northern: Stavangerradio	1,06	26,50	12: 72	318: —
via Transradio	1,06	26,50	12: 72	318: —

NLT-sähkösanomat. — NLT-telegram.	Sana-maksu Ord-avgift Frcs	Alin maksu Minimi-avgift Frcs	Sana-maksu Ord-avgift Mk.	Alin maksu Minimi-avgift Mk.
b) Muut toimipaikat; Övriga anstalter:				
via Northern { London—Eastern	1,23	30,75	14: 76	369: —
via Northern { London—Atl	1,23	30,75	14: 76	369: —
via Northern { London—Marconi	1,23	30,75	14: 76	369: —
via Northern { Göteborgradio	1,23	30,75	14: 76	369: —
via Northern { Stavangerradio	1,23	30,75	14: 76	369: —
via Transradio	1,23	30,75	14: 76	369: —
Uruguay.				
via Northern { London—Eastern	1,26	31,50	15: 12	378: —
via Northern { London—Atl	1,26	31,50	15: 12	378: —
via Northern { London—Marconi	1,26	31,50	15: 12	378: —
via Northern { Göteborgradio	1,26	31,50	15: 12	378: —
via Northern { Stavangerradio	1,26	31,50	15: 12	378: —
via Northern { Radiar	1,26	31,50	15: 12	378: —
via Transradio	1,26	31,50	15: 12	378: —

NLT-sähkösanomat. — NLT-telegram.	Sana-maksu Ord-avgift Frcs	Alin maksu Minimi-avgift Frcs	Sana-maksu Ord-avgift Mk.	Alin maksu Minimi-avgift Mk.
Länsi-Intia. — Väst-Indien.				
via { Northern—London—Atl / Göteborgradio / Stavangerradio				
Aruba	0,97,5	24,37,5	11: 70	292: 50
Bonaire	0,97,5	24,37,5	11: 70	292: 50
Curacao	0,97,5	24,37,5	11: 70	292: 50
Dominikon tasavalta. — Dominikanska republiken (St. Domingo).				
a) La Vega, Puerto Plata, Santiago de los Caballeros, San Domingo, San Pedro de Macoris	1,16	29,—	13: 92	348: —
b) La Romana	1,29	32,25	15: 48	387: —
c) Muut toimipaikat; Övriga anstalter	1,21	30,25	14: 52	363: —
Guadeloupe	1,46	36,50	17: 52	438: —
Haiti.				
a) Cap Haitien, Port au Prince	1,16	29,—	13: 92	348: —
b) Muut toimipaikat; Övriga anstalter	1,24	31,—	14: 88	372: —

NLT-sähkösanomat. — NLT-telegram.	Sana-maksu Ord-avgift Frcs	Alin maksu Minimi-avgift Frcs	Sana-maksu Ord-avgift Mk.	Alin maksu Minimi-avgift Mk.
Kuba.				
a) Havana	0,74	18,50	8: 88	222: —
b) Muut toimipaikat; Övriga anstalter	0,81	20,25	9: 72	243: —
Les Saintes	1,52,5	38,12,5	18: 30	457: 50
Marie Galante	1,52,5	38,12,5	18: 30	457: 50
Martinique	1,46	36,50	17: 52	438: —
Porto-Rico.	0,97,5	24,37,5	11: 70	292: 50
Saba	0,97,5	24,37,5	11: 70	292: 50
St. Barthelemy	1,46	36,50	17: 52	438: —
St. Croix	1,16	29,—	13: 92	348: —
St. Eustatius	0,97,5	24,37,5	11: 70	292: 50
St. Martin	0,97,5	24,37,5	11: 70	292: 50
St. Thomas	1,16	29,—	13: 92	348: —

NLT-sähkösanomat. — NLT-telegram.	Sana-maksu Ord-avgift Frcs	Alin maksu Minimi-avgift Frcs	Sana-maksu Ord-avgift Mk.	Alin maksu Minimi-avgift Mk.
Aasia. — Asien.				
via Göteborgradio				
Filippinit. — Filippinerna.				
Manila	1,15	28,75	13: 80	345: —
Muihin paikkoihin Filippineillä voidaan NLT-sähkösanomia vastaanottaa samasta maksusta, mutta nämä sähkösanomat lähetetään postitse edelleen Manilasta ja tulee niissä olla täydellisen postiosoitteen lisäksi sanat »Post Manila». Manilaan ovat rekisteröidyt osoitteet sallitut.				
Till övriga orter på Filippinerna kunna NLT-telegram mottagas enligt samma taxa, men vidaresändas dessa telegram per post från Manila och skola desamma vara försedda med fullständig postadress kompletterad med orden »Post Manila». Till Manila äro inregistrerade adresser tillåtna.				

	Sana-maksu Ord-avgift Frcs	Alin maksu Minimi-avgift Frcs	Sana-maksu Ord-avgift Mk.	Alin maksu Minimi-avgift Mk.
DLT-sähkösanomat. — DLT-telegram.				
Aasia. — Asien.				
Filippinit. — Filippinerna.				
via Northern				
a) Lucon:				
1) Manila	1,15	28,75	13: 80	345: —
2) Muut toimipaikat; Övriga anstalter	1,23,5	30,87,5	14: 82	370: 50
b) Saaret; Öarna: Batan, Catanduanes, Corregidor, Marinduque, Masbate, Mindoro, Romblon, Ticao	1,23,5	30,87,5	14: 82	370: 50
c) Kaikki muut toimipaikat; Alla övriga anstalter	1,45	36,25	17: 40	435: —

DLT-sähkösanomat. — DLT-telegram.	Sana-maksu Ord-avgift Frcs	Alin maksu Minimi-avgift Frcs	Sana-maksu Ord-avgift Mk.	Alin-maksu Minimi-avgift Mk.
Japani. — Japan.				
via Northern ja, och Stavangerradio	1,15	28,75	13: 80	345: —
Kiina ja Hongkong. — Kina och Hongkong.				
via Northern ja, och Northern—London—Eastern	1.15	28,75	13: 80	345: —
Macao.				
via Northern ja, och Northern—London—Eastern ...	1,23,5	30,87,5	14: 82	370: 50

DLT-sähkösanomat. — DLT-telegram.	Sana-maksu Ord-avgift Frcs	Alin maksu Minimi-avgift Frcs	Sana-maksu Ord-avgift Mk.	Alin-maksu Minimi avgift Mk.
Afrikka. — Afrika.				
via Northern—London—Eastern.				
Etelä-Afrikan Liittovaltio. — Syd-Afrikanska Unionen ..	0,64,5	16,12,5	7: 74	193: 50
Etelä-Rhodesia — Syd-Rhodesia	0,71	17,75	8: 5 2	213: —
Njassamaa — Njassaland	0,81	20,25	9: 72	243: —
Pohjois-Rhodesia. — Nord-Rhodesia.				
a) Abercorn, Kasama	0,84,5	21,12 5	10: 14	253: 50
b) Muut toimipaikat; Övriga anstalter	0,81	20,25	9: 72	243: —

DLT-sähkösanomat. — DLT-telegram.	Sana-maksu Ord-avgift Frcs	Alin-maksu Minimi-avgift Frcs	Sana-maksu Ord-avgift Mk.	Alin-maksu Minimi avgift Mk.
Australia sekä Tyynenmeren saaret. — Australien samt Stillahavsöarna.				
Australian mannermaa. — Australiska fastlandet				
via Northern—London { Empiradio	0,91,5	22,87,5	10: 98	274: 50
via Northern—London { Eastern	1,04,5	26,12,5	12: 54	313: 50
Flinders Island				
via Northern—London { Empiradio	0,91,5	22,87,5	10: 98	274: 50
via Northern—London { Eastern	1.04,5	26,12,5	12: 54	313: 50
King Island				
via Northern—London { Empiradio	0,91,5	22,87,5	10: 98	274: 50
via Northern—London { Eastern	1,04,5	26,12,5	12: 54	313: 50
Magneettiset saaret. — Magnetiska öarna.				
via Northern—London { Empiradio	0,91,5	22,87,5	10: 98	274: 50
via Northern—London { Eastern	1,04,5	26,12,5	12: 54	313: 50
Mariasaari. — Mariaön				
via Northern—London { Empiradio	0,91,5	22,87,5	10: 98	274: 50
via Northern—London { Eastern	1,04,5	26,12,5	12: 54	313: 50
Tasmania. — Tasmanien				
via Northern—London { Empiradio	0,91,5	22,87,5	10: 98	274: 50
via Northern—London { Eastern	1.04,5	26,12,5	12: 54	313: 50
Uusi Seelanti — Nya Zeeland				
via Northern—London { Empiradio	1,04,5	26,12,5	12: 54	313: 50
via Northern—London { Eastern	1,04,5	26,12,5	12: 54	313: 50